

**Bedienungsanleitung / Instruction Manual  
Manuale d'istruzione / Manuel d'instructions  
Instrucciones de uso / Navodila za uporabo**



MODEL: WK9102

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie es auf.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Lea detenidamente este manual antes de utilizarlo y guárdelo para futuras consultas.

Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Wasserkessel-Set  
Vassoio set bollitore  
Electric water kettle station  
Bouilloire électrique station  
Hervidor de agua - Estación  
Grelnik vode**

**Art. 02 91 02**

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen.
- Die angebrachte Basis darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Last, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einem beheizten Ofen platzieren.
- Nicht ohne Wasser betreiben, da sonst das Heizelement beschädigt wird.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Deckel geöffnet ist, da sich der Wasserkocher sonst nicht ausschalten lässt und der Wasserkocher bei geöffnetem Deckel aufhören sollte zu kochen.**
- Sollten Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser laufen lassen, schaltet der Trockengehschutz ihn automatisch ab. Sollte dies passieren, lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem Wasser füllen und erneut aufkochen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher auf einer festen und ebenen Oberfläche steht, die von Kindern nicht berührt werden kann. Dadurch kann verhindert werden, dass der Wasserkocher umkippt und Personen oder der Wasserkocher beschädigt wird.
- Zum Schutz vor Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen tauchen Sie das Kabel, die Stromstecker oder den Wasserkocher nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie stets darauf, kochendes Wasser langsam und vorsichtig einzuschenken, ohne den Wasserkocher zu schnell zu kippen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel zum Nachfüllen öffnen, wenn der Wasserkocher heiß ist. Außerdem dürfen Sie den Deckel nicht öffnen, sondern das Wasser direkt aus dem Auslauf in den Wasserkocher gießen.
- Wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine strenge Aufsicht erforderlich.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Benutzen Sie den Griff oder den Knopf.
- Beim Bewegen eines Geräts mit heißem Wasser ist äußerste Vorsicht geboten.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder nicht damit spielen.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung den Stecker aus der Steck-

dose. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

- Stellen Sie immer sicher, dass der Deckel geschlossen ist und heben Sie ihn nicht an, während das Wasser kocht.  
Wenn der Deckel während des Brühvorgangs abgenommen wird, kann es zu Verbrühungen kommen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Der Wasserkocher kann nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- Bei Überfüllung des Wasserkochers kann kochendes Wasser austreten.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

## **NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH – BEVOR SIE IHREN WASSERKOCHER VERWENDEN**

Wenn Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, den Wasserkocher vor der Verwendung zu reinigen, indem Sie einen vollen Wasserkocher zweimal zum Kochen bringen und das Wasser dann wegwerfen.

**HINWEIS: Die maximale Kapazität beträgt 0,8 l. Der Wasserstand darf die Max-Markierung im Inneren des Wasserkochers nicht überschreiten.**

## **BEDIENUNG IHRES WASSERKOCHERS**

1. Um den Wasserkocher zu füllen, nehmen Sie ihn von der Basisstation ab, öffnen Sie den Deckel, indem Sie an der Taste „Deckel öffnen“ ziehen, und füllen Sie dann den Wasserkocher mit der gewünschten Menge Wasser. Füllen Sie den Wasserkocher immer zwischen dem Mindeststand (0,5 l) und dem Höchststand (0,8 l). Zu wenig Wasser führt dazu, dass der Wasserkocher abschaltet, bevor das Wasser gekocht ist.

**HINWEIS: Füllen Sie das Wasser nicht über den maximalen Füllstand hinaus, da beim Kochen Wasser aus dem Ausguss herauslaufen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest sitzt, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.**

2. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basis. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

**HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Schalter frei von Hindernissen ist und**

**der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht aus, wenn der Schalter blockiert ist oder der Deckel offen bleibt.**

3. Drücken Sie den Schalter, die Anzeigeleuchte leuchtet auf und beginnen Sie dann mit dem Kochen des Wassers. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wurde. Bei Bedarf müssen Sie 30 Sekunden warten, bevor Sie den Schalter erneut drücken, um das Wasser erneut zum Kochen zu bringen. Sie können den Strom durch Anheben des Schalters ausschalten oder den Wasserkocher jederzeit von der Basis nehmen, um den Kochvorgang zu stoppen.

**HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht aus, wenn der Deckel offen bleibt.**

4. Heben Sie den Wasserkocher von der Basis und gießen Sie dann Wasser ein.  
**HINWEIS: Gehen Sie beim Ausgießen des Wassers aus Ihrem Wasserkocher vorsichtig vor, da kochendes Wasser zu Verbrühungen führen kann.**
5. Der Wasserkocher kocht erst wieder, wenn der Schalter gedrückt wird. Wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird, kann er auf der Basisstation aufbewahrt werden.

**HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel abgezogen ist, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird.**

## PFLEGE UND REINIGUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer von der Steckdose.

Tauchen Sie den Bereich des Wasserkochers oder das Kabel niemals in Wasser und lassen Sie keine Feuchtigkeit eindringen

Kontakt mit diesen Teilen.

Wischen Sie das Erscheinungsbild des Gehäuses mit einem feuchten Tuch oder Reinigungsmittel ab, verwenden Sie es niemals ein giftiger Reiniger.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie zum Reinigen der Außenseite des Wasserkochers keine chemischen, Stahl-, Holz- oder Scheuermittel.

## ENTFERNUNG VON MINERALABLAGERUNGEN

Mineralablagerungen im Leitungswasser können zu Verfärbungen im Inneren des Wasserkochers führen. Um diese Ablagerungen zu entfernen, verwenden Sie Flüssigentkalker, einen einfach zu verwendenden, ungiftigen Reiniger.

### Alternative:

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit 3 Tassen weißem Essig und den Rest mit Wasser und lassen Sie ihn über Nacht stehen. **Nicht kochen.**

2. Entleeren Sie die Lösung aus dem Wasserkocher. Alle im Ausguss verbliebenen Flecken können durch Reiben mit feuchten Tüchern entfernt werden. Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser, bringen Sie es zum Kochen und entsorgen Sie das Wasser. Wiederholen Sie den Vorgang und der Wasserkocher ist dann betriebsbereit benutzen.

Die Außenseite des Wasserkochers kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

## MERKMALE DIESES GERÄTS

- Fassungsvermögen: 0,8 l Wasserkocher + schwarzes ABS-Tablett
- 220–240 V, 50/60 Hz, 1000–1300 W
- Trockengehschutz
- Schnellkochsystem
- Schaltet das Sicherheitssystem automatisch aus
- Hochwertiger doppelwandiger Körper, innen ist Sus#304, außen seitlicher Körper PP, kühle Haptik.
- SUS304-Heizelement mit versteckter Spirale
- Fach für das Kabel
- 360°-Drehverbindung
- Mit Sicherheitsverschlussdeckel
- Ein-/Ausschalter und Leuchtanzeige

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Sie können helfen, die Umwelt zu schützen! Bitte denken Sie daran, die örtlichen Vorschriften zu beachten: Geben Sie die nicht mehr funktionierenden Elektrogeräte bei einer geeigneten Entsorgungsstelle ab.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- La base allegata non deve essere utilizzata in modo improprio.
- Non utilizzare il dispositivo senza carico per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti.
- Estrarre la spina dalla presa quando non si utilizza il dispositivo.
- Non lasciare pendere il cavo dal bordo del tavolo e non toccare le superfici calde.
- Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno riscaldato.
- Non utilizzare senza acqua, altrimenti l'elemento riscaldante verrà danneggiato.
- **Non utilizzare il dispositivo quando il coperchio è aperto, altrimenti il bollitore non si spegnerà e il bollitore dovrebbe smettere di bollire con il coperchio aperto.**
- Se si lascia accidentalmente il bollitore in funzione senza acqua, la protezione antibollizione lo spegnerà automaticamente. In tal caso, lasciare raffreddare il bollitore prima di riempirlo con acqua fredda e farlo bollire di nuovo.
- Assicurarsi che il bollitore sia posizionato su una superficie solida e piana che non possa essere toccata dai bambini. Questo può evitare che il bollitore si ribalti e danneggi le persone o il bollitore.
- Per proteggersi da incendi, scosse elettriche o lesioni, non immergere il cavo, le spine o il bollitore in acqua o altri liquidi.
- Assicurati sempre di versare l'acqua bollente lentamente e con attenzione senza ribaltare il bollitore troppo velocemente.
- Fare attenzione ad aprire il coperchio per riempire quando il bollitore è caldo. Inoltre, non bisogna aprire il coperchio, ma versare l'acqua direttamente dal beccuccio nel bollitore.
- È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi dispositivo viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Non toccare la superficie calda. Usa la maniglia o il pulsante.
- Prestare estrema attenzione quando si sposta qualsiasi apparecchio per l'acqua calda.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini ci giochino.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore del dispositivo può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Quando non in uso e prima della pulizia, togliere la spina dalla presa. Lasciare raffreddare prima di attaccare o staccare parti e prima di pulire il dispositivo.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia chiuso e non sollevarlo mentre l'acqua bolle.

Vi è il rischio di ustioni se il coperchio viene rimosso durante il processo di infusione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio post-vendita o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Il bollitore può essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- Conserva queste istruzioni.

## SOLO PER USO DOMESTICO – PRIMA DI USARE IL BOLLITORE

Quando si utilizza il bollitore per la prima volta, si consiglia di pulirlo prima dell'uso facendo bollire due volte un bollitore pieno e poi eliminando l'acqua.

**Nota: la capacità massima è di 0,8 litri. Il livello dell'acqua non deve superare il segno massimo all'interno del bollitore.**

## AZIONARE IL BOLLITORE

1. Per riempire il bollitore, rimuoverlo dalla base, aprire il coperchio tirando il pulsante di apertura del coperchio, quindi riempire il bollitore con la quantità d'acqua desiderata. Riempire sempre il bollitore tra il livello minimo (0,5 L) e il livello massimo (0,8 L). Troppa poca acqua causerà lo spegnimento del bollitore prima che l'acqua bolle.

**NOTA: non riempire l'acqua oltre il livello massimo poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire dal beccuccio durante la cottura. Assicurarsi che il coperchio sia ben stretto prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa.**

2. Posizionare il bollitore sulla base. Inserire la spina in una presa.

**NOTA: assicurarsi che l'interruttore sia libero da ostruzioni e che il coperchio sia ben chiuso. Il bollitore non si spegne se l'interruttore è bloccato o il coperchio è lasciato aperto.**

3. Premere l'interruttore, la spia è accesa, quindi iniziare a far bollire l'acqua. Il bollitore si spegne automaticamente una volta che l'acqua è stata riscaldata alla temperatura impostata. Se necessario, è necessario attendere 30 secondi prima di premere nuovamente l'interruttore per riportare l'acqua a ebollizione. Puoi spegnere l'alimentazione sollevando l'interruttore o rimuovere il bollitore dalla base in qualsiasi momento per interrompere il processo di cottura.

**NOTA: assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso. Il bollitore non si spegne se il coperchio viene lasciato aperto.**

4. Sollevare il bollitore dalla base e quindi versare l'acqua.

**NOTA:** Prestare attenzione quando si versa l'acqua dal bollitore poiché l'acqua bollente può causare scottature.

5. Il bollitore non bolle di nuovo fino a quando non viene premuto l'interruttore. Quando il bollitore non è in uso, può essere riposto sulla stazione base.

**NOTA:** assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e che il cavo di alimentazione sia scollegato quando il bollitore non è in uso.

## CURA E PULIZIA

Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente prima della pulizia.

Non immergere mai l'area del bollitore o il cavo in acqua o consentire l'ingresso di umidità contatto con queste parti.

Pulisci l'aspetto della custodia con un panno umido o un detergente, non usarlo mai un detergente tossico.

**ATTENZIONE:** non utilizzare detersivi chimici, acciaio, legno o abrasivi per pulire l'esterno del bollitore.

## RIMOZIONE DI DEPOSITI MINERALI

I depositi minerali nell'acqua del rubinetto possono causare lo scolorimento all'interno del bollitore. Per rimuovere questi depositi, utilizzare Liquid Descaler, un detergente non tossico e facile da usare.

### Alternativa:

1. Riempi il bollitore con 3 tazze di aceto bianco e il resto con acqua e lascia riposare per una notte. **Non bollire.**
2. Svuotare la soluzione dal bollitore. Eventuali macchie rimaste nel lavello possono essere rimosse strofinando con un panno umido. Riempire il bollitore con acqua pulita, portare a ebollizione e gettare l'acqua. Ripetere il processo e il bollitore è pronto per l'uso.

L'esterno del bollitore può essere pulito con un panno umido.

## CARATTERISTICHE DI QUESTO DISPOSITIVO

- Capacità: bollitore da 0,8 litri + vassoio in ABS nero
- 220-240V 50/60Hz 1000-1300W
- Protezione contro l'ebollizione
- Sistema di cottura rapida
- Disattiva automaticamente il sistema di sicurezza
- Corpo a doppia parete di alta qualità, l'interno è Sus # 304, il corpo laterale esterno è in PP, tocco fresco.
- Elemento riscaldante a spirale nascosto SUS304
- Scomparto per il cavo
- Attacco girevole a 360°
- Con coperchio con chiusura di sicurezza
- Interruttore on/off e spia luminosa

## SMALTIMENTO ECOLOGICO



Potete contribuire a proteggere l'ambiente!

Ricordate di rispettare le norme locali: consegnate le apparecchiature elettriche non funzionanti a un centro di smaltimento appropriato.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before using.
- The attached base can not be used for other than intended use.
- Do not operate the appliance without load to avoid damaging the heat elements.
- Unplug from the outlet when not in use.
- Do not let the cord hang over edge of table counter or touch hot surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Do not operate without water, otherwise heater element would be damaged.
- **Do not operate the appliance when lid opening , otherwise the kettle cannot turn off, the kettle should stop boiling of the lid is opened.**
- Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.
- Ensure that kettle is used on a firm and flat surface where the children can't touch, this can prevent from overturning the kettle to damage the person or kettle.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
- Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot. Also you may not open the lid, pour the water into the kettle from the spout directly.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
- The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
- The use of accessory attachments, that are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning; allow it to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- The kettle can only use with the stand provided.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Save these instructions.

## HOUSEHOLD USE ONLY - BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using water kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

**NOTE: the max capacity is 0.8L. The water level cannot exceed the max mark in the inner of the kettle.**

## OPERATION OF YOUR KETTLE

1. To fill water kettle, remove it from the power base, open lid by pulling Open lid button, then filling water kettle with the desired amount of water. Always fill water kettle between the minimum (0.5L) and maximum (0.8L) level. Too little water will result in the kettle switching off before the water has been boiled.

**NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.**

2. Position the kettle on the power base. Connect the plug into a power outlet.

**NOTE: Ensure that switch is clear of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is left open.**

3. Press the switch, the indicating light will be illuminated, then start boiling the water. The water kettle will switch off automatically once the water has been heated to the set temperature. If necessary, it will take you 30 seconds to wait for before you press the switch again to re-boil the water, you may shut off the power by lifting the switch button or lift the kettle from the Base at any moment to stop boiling process.

**NOTE: Ensure the lid is firmly closed, The kettle will not turn off if the lid is left open.**

4. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

**NOTE: operate carefully when pouring the water from your kettle, as boiling water will scald.**

5. The kettle will not re-boil until the switch is pressed. The kettle may be stored on the power base when not in use.

**NOTE: Ensure power supply is turned off and power cord is taken down when water kettle is not in use.**

## CARE AND CLEANING

Always disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.

Never immerse the kettle area or cord in water, or allow moisture to

Contact with these parts.

Wipe the appearance of housing with a wild and damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

**CAUTION:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle.

## REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Mineral deposits in tap water may cause the kettle interior to discolor .To Remove this build-up, use Liquid Descaler, a simple to use ,non-toxic cleaner.

### Alternatively:

- 1.Fill the kettle with 3 cups of white vinegar and the remainder with water and be allowed to stand overnight. **Do not boil**
- 2.Empty the solution from the kettle .Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloths, Fill the kettle with clean water, bring to boil and then discard the water, Repeat and the kettle will then be ready to use. The outside of the kettle can be wiped over with a damp cloth.

## FEATURES OF THIS APPLIANCE

- Capacity:0.8L kettle+ABS black tray
- 220-240V 50/60Hz 1000-1300W
- Boil-dry protection
- Rapid boil system
- Automatically Turns off Safety System
- High quality double wall body, Inner is sus#304,out side body PP,cool touch.
- SUS304 Heating element with hidden spiral
- Compartment for the cord
- 360°rotational connection
- With safety lock lid
- On/off switch and light indicator

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire toutes les instructions avant utilisation.
- La base attachée ne doit pas être utilisée à mauvais escient.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans charge pour ne pas endommager les éléments chauffants.
- Retirez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table et ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou dans un four chauffé.
- Ne pas faire fonctionner sans eau, sinon l'élément chauffant sera endommagé.
- **N'utilisez pas l'appareil lorsque le couvercle est ouvert, sinon la bouilloire ne s'éteindra pas et la bouilloire devrait cesser de bouillir avec le couvercle ouvert.**
- Si vous laissez accidentellement la bouilloire fonctionner sans eau, la protection contre l'ébullition à sec l'éteindra automatiquement. Si cela se produit, laissez la bouilloire refroidir avant de la remplir d'eau froide et de la faire bouillir à nouveau.
- Assurez-vous que la bouilloire est placée sur une surface solide et plane qui ne peut pas être touchée par les enfants. Cela peut empêcher la bouilloire de basculer et d'endommager les personnes ou la bouilloire.
- Pour vous protéger contre les incendies, les chocs électriques ou les blessures, ne plongez pas le cordon, les fiches ou la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous toujours de verser l'eau bouillante lentement et avec précaution sans renverser la bouilloire trop rapidement.
- Soyez prudent en ouvrant le couvercle pour remplir lorsque la bouilloire est chaude. De plus, vous ne devez pas ouvrir le couvercle, mais verser l'eau directement du bec verseur dans la bouilloire.
- Une surveillance étroite est requise lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Ne touchez pas la surface chaude. Utilisez la poignée ou le bouton.
- Des précautions extrêmes doivent être prises lors du déplacement de tout appareil à eau chaude.
- L'appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, retirez la fiche de la prise. Laissez refroidir avant de fixer ou de détacher des pièces et avant de nettoyer l'appareil.

- Assurez-vous toujours que le couvercle est fermé et ne le soulevez pas pendant que l'eau bout.  
Il y a un risque de brûlure si le couvercle est retiré pendant le processus d'infusion.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec le support fourni.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut s'en écouler.
- Conservez ces instructions.

## **À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT – AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLOIRE**

Lorsque vous utilisez la bouilloire pour la première fois, il est recommandé de nettoyer la bouilloire avant utilisation en faisant bouillir une bouilloire pleine deux fois, puis en jetant l'eau.

**Remarque : La capacité maximale est de 0,8 L. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère max à l'intérieur de la bouilloire.**

## **FONCTIONNEMENT DE VOTRE BOUILLOIRE**

1. Pour remplir la bouilloire, retirez-la de la base, ouvrez le couvercle en tirant sur le bouton d'ouverture du couvercle, puis remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau souhaitée. Remplissez toujours la bouilloire entre le niveau minimum (0,5 L) et le niveau maximum (0,8 L). Trop peu d'eau entraînera l'arrêt de la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli.

**REMARQUE : Ne remplissez pas d'eau au-dessus du niveau maximum, car de l'eau pourrait s'écouler du bec pendant la cuisson. Assurez-vous que le couvercle est bien serré avant de brancher le cordon d'alimentation dans la prise.**

2. Placez la bouilloire sur la base. Insérez la fiche dans une prise.

**REMARQUE : Assurez-vous que l'interrupteur n'est pas obstrué et que le couvercle est bien fermé. La bouilloire ne s'éteindra pas si l'interrupteur est bloqué ou si le couvercle est laissé ouvert.**

3. Appuyez sur l'interrupteur, le voyant est allumé, puis commencez à faire bouillir l'eau. La bouilloire s'éteint automatiquement une fois que l'eau a été chauffée

à la température réglée. Si nécessaire, vous devez attendre 30 secondes avant d'appuyer à nouveau sur l'interrupteur pour porter à nouveau l'eau à ébullition. Vous pouvez couper l'alimentation en soulevant l'interrupteur ou retirer la bouilloire de la base à tout moment pour arrêter le processus de cuisson.

**REMARQUE: Assurez-vous que le couvercle est bien fermé. La bouilloire ne s'éteindra pas si le couvercle est laissé ouvert.**

4. Soulevez la bouilloire de la base, puis versez de l'eau.

**REMARQUE: Soyez prudent lorsque vous versez de l'eau de votre bouilloire, car l'eau bouillante peut provoquer des brûlures.**

5. La bouilloire ne bouillira plus tant que l'interrupteur n'aura pas été enfoncé. Lorsque la bouilloire n'est pas utilisée, elle peut être rangée sur la station de base.

**REMARQUE : Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que le cordon d'alimentation est débranché lorsque la bouilloire n'est pas utilisée.**

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer.

Ne plongez jamais la zone de la bouilloire ou le cordon dans l'eau et ne laissez jamais l'humidité pénétrer contact avec ces pièces.

Essuyez l'apparence du boîtier avec un chiffon humide ou un détergent, ne l'utilisez jamais un nettoyant toxique.

**ATTENTION:** N'utilisez pas de produits chimiques, d'acier, de bois ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'extérieur de la bouilloire.

## ENLÈVEMENT DE GISEMENTS MINÉRAUX

Les dépôts de minéraux dans l'eau du robinet peuvent provoquer une décoloration à l'intérieur de la bouilloire. Pour éliminer ces dépôts, utilisez Liquid Descaler, un nettoyant facile à utiliser et non toxique.

### Alternative:

1. Remplissez la bouilloire avec 3 tasses de vinaigre blanc et le reste avec de l'eau et laissez reposer toute la nuit. **Ne laissez pas l'eau bouillir.**
2. Videz la solution de la bouilloire. Les taches laissées dans l'évier peuvent être enlevées en frottant avec un chiffon humide. Remplir la bouilloire d'eau propre, porter à ébullition et jeter l'eau. Répétez le processus et la bouilloire est alors prête à l'emploi.

L'extérieur de la bouilloire peut être nettoyé avec un chiffon humide.

## CARACTÉRISTIQUES DE CET APPAREIL

- Capacité : Bouilloire 0,8L + Plateau ABS Noir
- 220-240V 50/60Hz 1000-1300W
- Protection contre l'ébullition à sec
- Système de cuisson rapide
- Désactive automatiquement le système de sécurité
- Corps à double paroi de haute qualité, l'intérieur est Sus # 304, le corps latéral extérieur est en PP, au toucher frais.
- Élément chauffant en spirale caché SUS304
- Compartiment pour le câble
- Connexion pivotante à 360°
- Avec couvercle de verrouillage de sécurité
- Interrupteur marche/arrêt et voyant lumineux

## ÉLIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement!  
N'oubliez pas de respecter les réglementations locales: remettez les équipements électriques hors d'usage à un centre d'élimination des déchets approprié.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea todas las instrucciones antes de usar.
- La base adjunta no debe ser mal utilizada.
- No opere el dispositivo sin carga para evitar dañar los elementos calefactores.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando no esté utilizando el dispositivo.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa y no toque superficies calientes.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
- No opere sin agua, de lo contrario se dañará el elemento calefactor.
- **No opere el dispositivo cuando la tapa esté abierta, de lo contrario, el hervidor no se apagará y el hervidor dejará de hervir con la tapa abierta.**
- Si accidentalmente deja el hervidor funcionando sin agua, la protección contra ebullición en seco lo apagará automáticamente. Si esto sucede, deje que el hervidor se enfríe antes de llenarlo con agua fría y volver a hervir.
- Asegúrese de que el hervidor esté colocado sobre una superficie sólida y nivelada que los niños no puedan tocar. Esto puede evitar que la tetera se vuelque y dañe a las personas o a la tetera.
- Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas o lesiones, no sumerja el cable, los enchufes ni el hervidor en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese siempre de verter el agua hirviendo despacio y con cuidado sin inclinar el hervidor demasiado rápido.
- Tenga cuidado al abrir la tapa para rellenar cuando el hervidor esté caliente. Además, no debe abrir la tapa, sino verter el agua directamente del pico en el hervidor.
- Se requiere una estrecha supervisión cuando cualquier dispositivo es utilizado por niños o cerca de ellos.
- No toque la superficie caliente. Utilice el asa o el botón.
- Se debe tener mucho cuidado al mover cualquier aparato de agua caliente.
- El dispositivo no es un juguete. No dejes que los niños jueguen con él.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del dispositivo puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Cuando no esté en uso y antes de limpiar, retire el enchufe de la toma de corriente. Deje que se enfríe antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiar el dispositivo.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté cerrada y no la levante mientras el agua esté hirviendo.

Existe riesgo de quemaduras si se quita la tapa durante el proceso de preparación.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio posventa o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
- El hervidor solo se puede utilizar con el soporte suministrado.
- Si se llena demasiado el hervidor, puede derramarse agua hirviendo.
- Guarde estas instrucciones.

## SOLO PARA USO DOMÉSTICO – ANTES DE USAR SU HERVIDOR

Cuando use el hervidor por primera vez, se recomienda limpiar el hervidor antes de usarlo hirviéndolo dos veces y luego desechando el agua.

**Nota:** La capacidad máxima es de 0,8 l. El nivel del agua no debe exceder la marca máxima dentro del hervidor.

## FUNCIONAMIENTO DE SU HERVIDOR

1. Para llenar el hervidor, retírelo de la base, abra la tapa tirando del botón de apertura de la tapa y luego llene el hervidor con la cantidad de agua deseada. Siempre llene el hervidor entre el nivel mínimo (0,5 L) y el nivel máximo (0,8 L). Muy poca agua hará que el hervidor se apague antes de que el agua hierva.

**NOTA:** No llene el agua por encima del nivel máximo, ya que se puede derramar agua por el pico durante la cocción. Asegúrese de que la cubierta esté ajustada antes de enchufar el cable de alimentación en el tomacorriente.

2. Coloque la tetera en la base. Inserte el enchufe en un tomacorriente.

**NOTA:** Asegúrese de que el interruptor no tenga obstrucciones y que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará si el interruptor está bloqueado o si la tapa se deja abierta.

3. Presione el interruptor, la luz indicadora está encendida y luego comience a hervir el agua. El hervidor se apaga automáticamente una vez que el agua se ha calentado a la temperatura establecida. Si es necesario, debe esperar 30 segundos antes de volver a pulsar el interruptor para que el agua vuelva a hervir. Puede desconectar la alimentación levantando el interruptor o retirando el hervidor de la base en cualquier momento para detener el proceso de cocción.

**NOTA:** Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. El hervidor no se apagará si la tapa se deja abierta.

4. Levante la tetera de la base y luego vierta agua.

**NOTA:** Tenga cuidado al verter agua de la tetera, ya que el agua hirviendo puede causar quemaduras.

5. El hervidor no volverá a hervir hasta que se presione el interruptor. Cuando el hervidor no está en uso, puede almacenarse en la estación base.

**NOTA:** Asegúrese de que la energía esté apagada y el cable de alimentación esté desenchufado cuando la tetera no esté en uso.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Desenchufe siempre el dispositivo de la toma de corriente antes de limpiarlo.

Nunca sumerja el área de la tetera o el cable en agua ni permita que entre humedad contacto con estas partes.

Limpie la apariencia de la carcasa con un paño húmedo o detergente, nunca la use un limpiador tóxico.

**PRECAUCIÓN:** No use limpiadores químicos, para acero, madera o abrasivos para limpiar el exterior de la marmita.

## ELIMINACIÓN DE DEPÓSITOS MINERALES

Los depósitos minerales en el agua del grifo pueden causar decoloración dentro del hervidor. Para eliminar estos depósitos, utilice Liquid Descaler, un limpiador no tóxico y fácil de usar.

### Alternativa:

1. Llene la tetera con 3 tazas de vinagre blanco y el resto con agua y déjelo toda la noche. **No dejes que el agua hierva.**

2. Vacíe la solución del hervidor. Cualquier mancha que quede en el fregadero se puede quitar frotando con un paño húmedo. Llene la tetera con agua limpia, hierva y deseche el agua. Repita el proceso y el hervidor estará listo para usar.

El exterior del hervidor se puede limpiar con un paño húmedo.

## CARACTERÍSTICAS DE ESTE DISPOSITIVO

- Capacidad: Hervidor 0.8L + Bandeja ABS Negra
- 220-240V 50/60Hz 1000-1300W
- Protección contra ebullición
- Sistema de cocción rápida
- Apaga el sistema de seguridad automáticamente
- Cuerpo de doble pared de alta calidad, el interior es Sus#304, el cuerpo lateral exterior es PP, tacto fresco.
- Elemento calefactor en espiral oculto SUS304
- Compartimento para el cable
- Conexión giratoria de 360°
- Con tapa de cierre de seguridad
- Interruptor de encendido/apagado y luz indicadora

## ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE



Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente.

Recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen a un centro de eliminación de residuos adecuado.

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo preberite vsa navodila.
- Priloženega podstavka ne smete zlorabiti.
- Naprave ne uporabljajte brez obremenitve, da ne poškodujete grelnih elementov.
- Ko naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Kabel naj ne visi čez rob mize in se ne dotikajte vročih površin.
- Ne postavljajte na ali blizu vročega plinskega ali električnega gorilnika ali v segreto pečico.
- Ne delajte brez vode, sicer se grelni element poškoduje.
- **Naprave ne uporabljajte, ko je pokrov odprt, sicer se kotliček ne bo izklopil in mora kotliček prenehati vreti z odprtim pokrovom.**
- Če grelnik vode pomotoma pustite delovati brez vode, ga bo zaščita pred suhim vrenjem samodejno izklopila. Če se to zgodi, pustite, da se kotliček ohladi, preden ga napolnite s hladno vodo in ponovno zavrete.
- Poskrbite, da bo kotliček postavljen na trdno in ravno površino, ki se je otroci ne morejo dotikati. To lahko prepreči, da bi se kotliček prevrnil in poškodoval ljudi ali sam kotliček.
- Za zaščito pred požarom, električnim udarom ali poškodbami ne potaplajte kablov, vtiča ali grelnika vode v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Vrelo vodo vedno vlivajte počasi in previdno, ne da bi prehitro prevrnili kotliček.
- Bodite previdni pri odpiranju pokrova za ponovno polnjenje, ko je kotliček vroč. Poleg tega ne smete odpreti pokrova, ampak vodo natočiti neposredno iz dulca v kotliček.
- Potreben je natančen nadzor, kadar katero koli napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini.
- Ne dotikajte se vroče površine. Uporabite ročaj ali gumb.
- Pri premikanju katere koli naprave za pripravo tople vode bodite zelo previdni.
- Naprava ni igrača. Ne dovolite, da se otroci igrajo z njim.
- Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec naprave ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
- Ko ni v uporabi in pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Pred pritrjevanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem naprave pustite, da se ohladi.
- Vedno se prepričajte, da je pokrov zaprt in ga ne dvigujte, medtem ko voda vre. Če med kuhanjem odstranite pokrov, obstaja nevarnost opeklin.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova prodajna služba ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Kotliček lahko uporabljate le s priloženim stojalom.

- Če je kotliček preveč napolnjen, se lahko vrela voda izlije.
- Shranite ta navodila.

## SAMO ZA GOSPODINJSTVO – PRED UPORABO GRELNIKA VODE

Pri prvi uporabi je priporočljivo, da kotliček pred uporabo očistite tako, da dvakrat zavrete poln kotliček in nato zavržete vodo.

**Opomba: največja prostornina je 0,8 l. Nivo vode ne sme preseči oznake za največjo vrednost v kotličku.**

## UPRAVLJANJE VAŠEGA GRELNIKA VODE

1. Kotliček napolnite tako, da ga odstranite s podstavka, odprete pokrov tako, da povlečete gumb za odpiranje pokrova, nato pa kotliček napolnite z želeno količino vode. Kotliček vedno napolnite med najmanjšo (0,5 L) in največjo (0,8 L) gladino. Premalo vode bo povzročilo, da se kotliček izklopi, še preden voda zavre.

**OPOMBA: Vode ne nalijte nad najvišjo raven, saj lahko voda med kuhanjem izteče iz dulca. Preden priključite napajalni kabel v vtičnico, se prepričajte, da je pokrov dobro privit.**

2. Kotliček postavite na podstavek. Vtič vstavite v vtičnico.

**OPOMBA: Prepričajte se, da na stikalu ni ovir in da je pokrov varno zaprt. Kotliček se ne bo izklopil, če je stikalo blokirano ali je pokrov odprt.**

3. Pritisnite stikalo, lučka zasveti in nato začnite vreti vodo. Kotliček se samodejno izklopi, ko se voda segreje na nastavljeno temperaturo. Po potrebi morate počakati 30 sekund, preden znova pritisnete stikalo, da voda znova zavre. Napajanje lahko izklopite tako, da dvignete stikalo ali kadar koli odstranite kotliček s podnožja, da ustavite proces kuhanja.

**OPOMBA: Prepričajte se, da je pokrov tesno zaprt. Kotliček se ne izklopi, če pustite pokrov odprt.**

4. Dvignite kotliček s podnožja in nalijte vodo.

**OPOMBA: Pri točenju vode iz kotlička bodite previdni, saj lahko vrela voda povzroči opekline.**

5. Kotliček ne zavre, dokler ne pritisnete stikala. Ko kotlička ne uporabljate, ga lahko shranite na bazni postaji.

**OPOMBA: Prepričajte se, da je napajanje izklopljeno in da je napajalni kabel izklopljen, ko kotlička ne uporabljate.**

## NEGO IN ČIŠČENJE

Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz vtičnice.

Območja grelnika vode ali kabla nikoli ne potopite v vodo in ne dovolite, da bi vanj vstopila vlaga stiku s temi deli.

Obrišite videz ohišja z vlažno krpo ali detergentom, nikoli ga ne uporabljajte strupeno čistilo.

**POZOR:** Za čiščenje zunanosti kotlička ne uporabljajte kemičnih čistil, čistil za jeklo, les ali abrazivnih čistil.

## ODSTRANJEVANJE MINERALNIH USEDLIN

Mineralne usedline v vodi iz pipe lahko povzročijo razbarvanje notranjosti kotlička. Za odstranitev teh usedlin uporabite Liquid Descaler, nestrupeno čistilo, ki je preprosto za uporabo.

### Alternativa:

1. Napolnite kotliček s 3 skodelicami belega kisa in preostalo z vodo ter pustite čez noč. **Ne pustite, da voda zavre.**
2. Izpraznite raztopino iz kotlička. Morebitne madeže, ki ostanejo v umivalniku, lahko odstranite z drgnjenjem z vlažno krpo. Kotliček napolnite s čisto vodo, zavrite in vodo zavrzite. Postopek ponovite in kotliček je pripravljen za uporabo. Zunanost kotlička lahko obrišete z vlažno krpo.

## ZNAČILNOSTI TE NAPRAVE

- Kapaciteta: 0,8 L kotliček + črn ABS pladenj
- 220-240V 50/60Hz 1000-1300W
- Zaščita pred vrenjem
- Sistem hitrega kuhanja
- Samodejno izklopi varnostni sistem
- Visokokakovostno ohišje z dvojno steno, notranjost je Sus#304, zunanja stran ohišja je PP, hladen na dotik.
- SUS304 skriti spiralni grelni element
- Predal za kabel
- 360° vrtljiva povezava
- Z varnostnim zaklepnim pokrovom
- Stikalo za vklop/izklop in indikatorska lučka

## OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Pomagate lahko zaščititi okolje!

Ne pozabite upoštevati lokalnih predpisov: nedelujočo električno opremo oddajte v ustreznem centru za odstranjevanje odpadkov.

**NOTE**

[illegible]

**NOTE**

[illegible]



www.kaufgut.it



Data - Date

\_\_\_\_\_



Händler - Commerciante - Dealers - Revendeur Comerciante - Forgalmazó - Prodejce - Prodávateľ Trgovac - Sprzedawca - Προμηθευτής - Дилер

Timbro - stamp

\_\_\_\_\_



eva®

by Kaufgut® AG/SPA, Bolzano-Bozen (Italy) www.kaufgut.it